

영어조동사 *do*의 발생과 이해*

김대익
(영산대학교)

Kim, Dae-Ik. 2012. The Origin and Understanding of English Periphrastic *do*. *The Linguistic Association of Korea Journal*. 20(2). 41-59. Periphrastic *do* plays a central role in the Modern English verbal structure. After pointing out the inconsistency of the other accounts concerning the origin of periphrastic *do* with the historical evidence I assume that periphrastic *do* comes from anticipative *do* in Old English, as advocated in Visser (1965-73). With this assumption, I propose to demonstrate that periphrastic *do* is base generated in the light *v* of *vP* in the framework of Minimalist program, against Platzack (2008)' arguments that periphrastic *do* is a spelled out version of light *v*. I also try to show that periphrastic *do* arose with the introduction of *vP* in Middle English, which explains how the different sentences with the same meaning such as *I did not speak*, *I not spoke* and *I spoke not* appeared at that time.

주제어(Key Words): 조동사(periphrastic *do*), 고대영어(Old English), 중세영어(Middle English), 최소주의(minimalist program), 예상 대동사(anticipate) *do*, 경동사(light verb), 포함성 조건(inclusiveness condition) 문자화(spell-out)

1. 머리말

영어조동사 *do*(periphrastic *do*)는 같은 게르만언어에서도 잘 볼 수 없는 특이한 현상이다. Swedish, Norwegian 같은 타 게르만언어의 조동사 *do*는 주로 동사구가 생략될 경우에만 나타나지만(Platzack 2008), 영어조동사 *do*는 동사구의 생략뿐만 아니라 T-to-C이동을 통해 의문문을 나타내거나 *v-to-T*-이동을 통해 부정문의 시제를 나타내는 등 광범위하게 사용된다. 그러나 이렇게 광범위하게 사용되는 조동사 *do*는 최소주의(minimalist program)문법으로 설명하기 힘든 어려운 현상이다. 이제까지 생성문법 및 최소주의에서 조동사 *do*는 T의 시제와 결합하기 위해 도출 중에 *do*가 T에 삽입되는 *do*삽입(*do*-insertion)

* 이 논문은 영산대학교 교내연구비 지원에 의해 연구되었음. 심사해주신 심사위원님께 감사의 말씀을 드린다.

현상으로 설명하였다. 그러나 최소주의에서는 포함성조건(Inclusiveness Condition)¹⁾으로 도출 중에 **do**동사는 삽입될 수 없기에 **do**삽입이란 현상 자체가 존재하지 않는다. 따라서 최소주의에서 영어조동사가 어떻게 구문에 나타나고 이동하는지에 대한 설명이 별로 없었다. 본 글은 영어조동사 **do**가 고대영어의 예상(anticipate) 동사용법에서 유래되었기 때문에 조동사 **do**는 원래부터 어휘부에 생성되어 일반동사의 앞에 위치함을 논의하고 중세영어부터 경동사구(*vP*)가 도입됨에 따라 함께 발생한다고 논의한다. 따라서 조동사 **do**는 이 경동사 *v*에 기저생성되어 *v-to-T*이동 및 *T-to-C*이동이 된다는 점을 보여주고자 한다. 이 논의를 위해 1장은 서론이며 2장은 조동사 **do**의 기원에 대한 분석, 3장은 조동사 **do**의 유래에 대한 논의, 4장은 생성문법과 최소주의의 조동사 **do** 분석, 5장은 결론이다.

2. 조동사 do동사의 기원

2.1 고대영어 do동사 *don*

고대영어 **do**동사(*don*)는 현대영어 일반동사처럼 어휘의미를 가지고 있었으며 다음과 같은 3가지 용법으로 사용되었다. 첫째 다양한 일반동사들의 의미를 나타내었고 둘째 대동사(substitute verb)로 앞이나 뒤에서 언급된 동사의 반복을 막기 위해 사용되었고 셋째 사역동사(causative verb)로 사용되었다. 첫째 고대영어 **do**동사는 문맥에 따라 ‘행동하다’, ‘수행하다/성취하다’ 또는 ‘놓다/위치하다’의 의미로 사용되었다(Denison 1995, p. 256).

- (1) a. Uton ... *don* hyne on þone ealdan pytt.
 Let us ... do him on in this well
 ‘Let us put him in this well’ (Genesis 37.19)
- b. Ne mot ic *don* þæt ic wylle.
 not may I do what I want
 ‘I am not allowed to do what I want’ (Mt. Bos. 20, 15 (B&T))

(1a)의 고대영어 *don*(**do**)동사는 ‘놓다(put)’의 의미이고 (1b)의 *don*은 ‘수행하다’(perform)의 의미이다. 이런 의미를 가진 고대영어 *don*은 현대영어에서 ‘하다’라는 의미를 가진 일반동사 **do**와 같이 목적어에 의미역(theta role)을 부여해 준다. 둘째로 고대영어 **do**동사는 현대영어조동사 **do**처럼, 한번 언급된 동사를 다시 반복하여 사용하지 않기 위하여 대신 사용되었다.

1) Chomsky(1995, p. 228): No new features are introduced in the course of linguistic derivation.

- (2) a. & Ðær he wunede eallriht swa drane *doð* on hiue.
 and there he dwelt alright as drone does in hive
 ‘and there he lived exactly as a drone does in a hive’
 (C1127 peterb, Chron 1127.55, Denison, 1995, p. 272)
- b. he miccle ma on his deaðe acwealde, ðonne he ær cucu *dyde*.
 he much more in his death killed than he before alive did
 ‘He killed many more in death than he did when he was alive’
 (Judge. 16.27)

(2a)의 **do**동사 *doð*(**do**)는 앞의 일반동사 *dwelt*(**lived**)를 대신하고 (2b)의 **do**동사 *dyde*(**do**)는 앞의 일반동사 *acwealde*(**killed**)를 대신한다. 그런데 이 대동사용법에는 (3)과 같이 앞의 동사를 대신하는 대동사 용법과 반대로 뒤의 동사를 미리 받아서 앞에서 표현해주는 대동사 용법도 있다.

- (3) a. Leofan men, *doð* swa eow micel þearf is, understandað Ðæt ælc cristen man.
 dear men do as you (dat) great necessity is understand that each christian man
 ‘Beloved men, do as very necessary for you, understand that each christian man’
 (WHom 7.1, Denison, 1995, p. 261)
- b. ac utan *don* swa us þearf is, gelæstan hit georne.
 but let-us do as us(DAT) necessity is perform it eagerly
 ‘but let us do as we must, carry it out eagerly’
 (WHom 8c.125, Denison, 1995, p. 261)

(3a)의 **do**동사 *doð*는 뒤의 동사 *understandað*(**understand**)를 대신하고 (3b)의 **do**동사 *don*은 뒤의 동사 *gelæstan*(**perform**)을 대신한다. 이렇게 **do**동사가 앞에서 뒤의 동사를 대신하는 용법을 Denison (1995)은 예상 대동사 **do**라고 하였다. 이 용법은 현대 영어조동사 **do**용법에는 존재하지 않는다. 마지막으로 **do**동사는 사역동사로 사용되었다.

- (4) a. þe biscop of Wincestre... *dide* heom cumen þider.
 the bishop of Winchester .. caused them come thither
 ‘the bishop of Winchester... had them come there’
 (C1155 Peteb. chron. 1140.22, Denison, 1995, p. 257)

- b. And treowa he *deð* færllice blowan and eft raðe asearian.
 And trees he causes suddenly bloom and again quickly wither
 ‘And trees he causes to bloom suddenly and again to wither
 quickly’

(HomU34, Denison, 1995, p. 257)

(4a)의 **do**동사 *dide*는 ‘야기시키다’의 의미로 사용되며 (4b)의 **do**동사 *deð*도 ‘야기시키다’의 의미로 사용된다. 정리하면 고대영어의 **do**동사 *don*은 현대영어의 일반동사 **do**처럼 의미역을 가지나 그 의미는 여러 가지 일반의미(하다, 수행하다, 만들다 등)를 가질 뿐만 아니라 사역동사의 기능도 하며 앞이나 뒤에 언급된 동사를 대신하는 대동사의 기능도 한다.

2.2 중세영어 do동사

중세영어의 **do**동사도 고대영어의 일반동사 **do**와 별반 다르지 않고 일반동사처럼 여러 가지 의미를 보여주고 대동사의 역할을 하며 사역동사로 기능도 한다.

- (5) Me *dide* cnotted strenges abuton here hæued.
 one put knotted strings around their heads
 ‘knotted strings were tied around their heads’

(C1155 Peterb. Chron. 1137.23, Denison, 1995, p. 256)

중세영어의 **do**동사 *dide*는 일반동사로 ‘하다’나 ‘두다’의 의미를 가지며 (6)처럼 대동사 용법으로도 사용되는데 고대영어처럼 앞 동사의 반복을 피하기 위해서 대신 사용되기도 하고 뒤의 동사를 예상하여 앞에서 사용되었다.

- (6) a. Hire ne *dide* noDer. ne oc. ne smcart. þo þe hie bar ure louerd
 ihesu crist.
 her not did neither. neither ached nor smarted when she bore our
 Lord Jesus Christ (a1225(?a1200) Trin.Hom. 179.34)
- b. heom heo ... brohten to ðen kinge. Ðæt ðe king heom sculden
don: oðer them slan oðer hon.
 they ... brought to the king that the king them should do either
 slay or hang (a 1225 Lay. Brut 4990, Denison, 1995, p. 262)

- c. Þe þurst him *dede* more wo/þen heuede raþer his hounger do.
 the thirst him caused more woe than had earlier his hunger
 done (1300 Fox & W. 67, Denison, 1995, p. 273)

(6a)에서 *do*동사 *dide*는 뒤에 나타나는 일반동사를 예상하여 나타났으며 (6b)의 *do*동사 *don*은 뒤에 나타나는 동사 *slan(slay)*나 *hon(hang)*을 예상하여 사용되었다. (6c)의 *do*동사 *don*은 앞의 동사 *dede(cause)*을 대신하여 사용되었다. 한편 중세영어 *do*동사도 사역동사로도 사용되었다.

- (7) a. þe biscop of Wincestre *dide* heom cumen þider.
 the bishop of Winchester caused them come thither
 ‘The bishop of Winchester had them come there’
 (c1155 Peterb.Chron. 1140.22, Denison, 1995, p. 256)
- b. preyng you þat ye wole *do* them spede them in þat matier
 praying you that you will cause them speed themselves in
 that matter
 ‘Asking them to cause them to succeed/hasten in that matter’
 (1460 Paston 55.4, Denison, 1995, p.257)

(7)의 *dide/dude/do*동사는 사역형으로 ‘야기시키다’(cause)의 의미로 사용되었다. 하지만 중세시대에는 이런 어휘의미를 가진 *do*동사 외에 어휘의미를 가지지 않는 *do*동사(조동사 *do*)가 출현한다.

2.3 영어조동사 *do*의 출현

한편 중세영어 초기부터 일반동사 *do*와는 다른, 현대영어의 조동사 *do*가 나타난다. 이 조동사 *do*는 일반동사와 달리 그 자체의 어휘의미는 가지지 않고 주로 시체를 나타내기 위해 사용되었고(Visser, 1963-73), 시대적 차이는 있지만 긍정문/부정문/의문문에 다 같이 사용되었다.²⁾ Visser (1963-73, §1448)에 의하면 이 조동사 *do*는 13세기 초 운율을 가진 운문(verse)에서 첫 번째로 나타났다고 한다.

2) 긍정문의 *do*동사는 13세기 영국의 남서지방에서 운문에서 처음 발견되어(Denison, 1995, p. 264), 16세기 중반에 가장 많이 사용되었고 의문문의 *do*동사는 Chaucer의 운문에서 최초로 사용되어(Rissanen, 1998, p. 244), 16세기 중반에 급격히 사용되었다. 부정문의 *do*동사는 14세기 후반에 처음 사용되었다(Rissanen, 1998, p. 245).

- (8) a. His sclauyn he *dude* dun legge.
 his pilgrims-cloak he did down lay
 'He laid down his pilgrim's cloak'
 (c1300 (?c1225) Horn 1057, Denison, 1995, p. 264)
- b. toward þe stude þat þe sonne: In winter *does* arise.
 towards the place that the sun in winter does arise
 (c1300 Sleg.Patr.Purg (Ld) 205.191, Denison, 1995, p. 264)

이 조동사 **do**는 15세기에서도 계속 사용되다가 16세기 중반에 가장 많이 사용되었다.

- (9) a. I confess I *did* mislike the Queenes Mariage with Spain.
 b. ...for I *did* learne the Resons of my disliking.
 c. I *did* see the whole Consent of the Realm against it.
 (Krock, 1989, p. 323)

이 용법(9)은 17세기에 들어서자 점차 줄어들다가 18세기에는 더 이상 사용되지 않는다. 한편 현대영어의 용법과 같은 의문문의 조동사 **do**동사는 Chaucer의 운문(verse)에서 처음 나타났지만 15세기에는 일반화되지 않았다.

- (10) what became of the kyng of Castell ... *made* he ony recovery, or
dyd he close hymselfe in ony of his townes.
 (Berners Froissart IV 282, Rissanen, 1998, p. 244)

이 의문문의 **do**동사 용법은 16세기에 급격히 증가되었고 16세기 중간에 yes-no의문문의 대다수가 이 형태로 사용되어 현대영어에서도 wh-의문문이나 도치현상에서 나타난다.

- (11) a. What *didst* thou loose Iacke?
 (Shakespeare, Henry IV III.iii, Rissanen, 1998, p. 244)
 b. What *doe* you call him?
 (Shekespeare, Henry V III,vi , Rissanen, 1998, p. 244)

한편 부정문의 **do**동사는 14세기 후반에 나타나서 16세기에서 급격히 증가되었다. 그러나 15세기 후반에는 조동사 **do**가 없이 여전히 동사 + 부정어 형태(*know not*)의 표현도 공존하였다.

- (12) a. If he be sinful, I *doe* not know.
 (C1460, Chester Myst. PL. 237, 193, Roberts, 1993, p. 251)
- b. I *speake not* nowe to simple men.
 [HC] Essex 14, *Rissanen*, 1998, p. 245)

(12a)의 *doe not*은 *do not know* 형태이며 (12b)는 *speak not*의 형태이다. 17세기에 들어서면서 (12b)를 대신하여 영어조동사 **do**가 사용되어 *do not* 동사 형태로 현대영어로 정착되었다.

3. 조동사 **do**의 유래와 분석

3.1 조동사 **do**의 유래

그렇다면 조동사 **do**는 어디에서 유래되었을까? 이 문제에 대해 이제까지 결정적인 설명은 없지만(*Rissanen*, 1998, p. 240), 다음 3가지 설명이 대두되었다. 첫째는 Celtic어나 French어와의 언어접촉으로 나타났다는 주장(*Proussa*, 1990), 둘째는 고대영어 사역동사용법에서 유래되었다는 주장(*Ellegård*, 1953), 셋째는 고대영어 예상 대동사 *do*용법에서 유래되었다는 주장(*Visser*, 1963-73, §1412-14)이다.

먼저 첫째 Celtic어에서 조동사 **do**가 유래되었다는 주장은 현재 거의 받아들이지 않는다. Celtic어의 *do(oruc)*동사형태가 12세기에서 받아들여 사용되었다는 주장이지만 *Ellegård* (1953)가 언급하듯, 이 Celtic어의 영향은 아주 미미하였다. 특히 영어조동사 **do**는 14세기에 비로소 나타나 사용되므로 200년간의 기간 차이가 있으므로 이 주장을 받아들이기 어렵다. 둘째 영어조동사 **do**는 고대영어 사역동사 **do**에서 유래되었다고 한다(*Ellegård*, 1953; *Denison*, 1995). *Ellegård* (1953)에 의하면, 고대영어 사역동사 **do**의 뒤에 목적어가 나타나고 이 목적어가 그 뒤에 나타나는 동사의 주어인 경우 조동사 **do**로 변화되었다고 한다.

- (13) *Ʒe king dede Ʒe mayden arise.*
 The king did the maiden rise (Havelok 205)

(13)의 **do**동사 *dede*는 *maiden*으로 하여금 일어나게끔 시킨 사역형 동사인 데 이런 구문의 동사용법에서 사역형 동사 **do**가 *make*나 *have*로 바뀌면서 사역동사 **do**는 ‘사역’의 의미를 잃고 대신에 영어조동사가 되었다고 한다. 이와 함께 *Denison* (1995)도 영어조동사 **do**는

사역동사 **do**에서 유래되었다고 하며 (14)처럼 **do**의 목적어가 주어와 다르면, 사역동사 **do**이지만, 목적어가 주어와 동일하면 영어조동사 **do**가 된다고 한다.

- (14) a. *Hir self for sorrow dide scho slo.*
 ‘In sorrow she slew herself’
 (?a 1400 (a 1338) mannyng Chron. 2544)
- b. *Dey worschipped De sonne whanne he dedee arise.*
 ‘they worshipped the sun when it arose’
 (a 1387, Trevisa Higd. (Stj-C) iv. 327-28)

- (15) a. causative *do*: [IP NP do [IP NP V NP]]
 b. auxiliary *do*: [IP NP do [IP (PRO) V NP]]

즉 (14)의 사역동사 **do**는 **do**의 목적어가 존재하면, 사역형 동사 **do**가 되나(15a), **do**의 목적어가 존재하지 않으면 (15b)에서 조동사 **do**로 발전된다는 주장이다.

그러나 본 글은 사역동사 **do**에서 영어조동사 **do**로 유래되었다는 주장을 반대한다. 첫째로 Garrett (1988, p. 288)에서 지적되었듯이, 사역동사 **do**로 해석되는 많은 예문들이 또한 비 사역 동사로도 해석되므로 정확한 사역동사 **do**와 조동사 **do**의 구별이 어렵다.

- (16) a. *Hee dude writes sende.*
 ‘He sent letters’ or ‘He had letters sent’ (horn 1001)
- b. *whan he was at London, a haulle he did wright.*
 ‘When he was at London, a hall he did build’
 (?a 1400 mannyng Chron Pt2 88/17, Garret, 1988, p. 287)

(16a)의 동사 *dude*는 ‘보내다’라는 의미의 단순 동사일 수도 있고 또는 ‘보내게 하다’라는 사역동사로 해석될 수도 있다. (16b)의 *a haulle he did wright*는 ‘be built a hall’로 해석되거나 또는 ‘he had a hall built’로 해석된다. 따라서 사역동사 **do**에서 조동사 **do**로 바뀌었다는 주장은 설득력이 약하다. 둘째로 일반적으로 조동사 **do**는 13세기에 나타났지만 사역동사 **do**는 13세기 전에는 거의 나타나지 않았고(Traugott, 1972, p. 141), 사역동사 **do**는 주로 동부지역에서 사용되었고 조동사 **do**는 주로 남서부지역에서 사용되었기에 사역동사 **do**가 조동사 **do**의 유래라기 보기 어렵다. 따라서 본 글도 사역동사 **do**에서 영어조동사 **do**가 유래되었다고는 보지 않는다.

마지막으로 영어조동사 **do**는 고대영어의 예상 대동사 **do**에서 유래되었다고 한다

(Visser, 1963-73, §1412-14). Visser (1963-73, §1412-14)에 따르면 예상 대동사 *do*의 강세가 약화되고 *do*와 같은 요소들이 없어지고 동사 *do*와 동사원형이 그대로 사용하게 되면서 영어조동사 *do*가 나타났다고 한다.

- (17) *Þat we do rythe als þe childyr of israel dede, gedder vs to-gesre.*
 that we do right as the children of Israel did gather us together
 ‘we do just what the children of Israel did, gather ourselves together’
 (1450 Wor. Ser. 23.54, Denison, 1995, p. 276)

(17)의 *do*동사 *dede* 바로 뒤에 동사 *gedder*(gather)가 나타난다. 이 (17)처럼 *do*동사+ 동사원형이 위치하는 경우, 점차 동사어미가 탈락하여 동사원형이 된다. 어미가 탈락된 *do*동사가 일반동사와 같이 쓰이면서 영어조동사 *do*로 변화된다고 한다. 이 분석은 가장 유력한 설명임에도 불구하고 설명상의 문제가 있다. 영어사에서 보면, 북부방언과 남부방언에서 다 같이 조동사 *do*를 사용하였지만 동사어미탈락이 가장 빨랐던 북부방언에서 조동사 *do*의 용법을 가장 늦게 받아들였다는 문제점이 있다.

그럼에도 불구하고 본 글은 영어조동사 *do*는 Visser (1963-73, §1412-14)처럼, 고대영어 예상 조동사 *do*에서 유래된 것이라고 가정한다. 그 이유로 Visser (1963-73, §1412-14)에 따르면, 고대영어에도 *do*+동사원형이 존재했었고 이 유형은 (18)처럼 중세시대에 폭넓게 사용되었기 때문이다.

- (18) a. *buten þat heo sculde wel don: luuien þene Cristindom.*
 except that she should well do love the Christendom
 ‘except that she should do well, love Christianity’
 (a1225(?a1200) Lay. Brut 442, Denison, 1995, p. 263)
- b. *..Ðæt þe king heom sculden: don: oðer slan oðer hon.*
 ‘that the king them should do: either slay or hang’
 (a1225(?a1200) Lay.Brut 4990, Denison, 1995, p. 262)

이 분석의 문제점으로 북부방언에서 동사어미탈락이 제일 먼저 시작되었으나 맨 나중에 조동사 *do*가 사용되므로 예상 대동사 *do*는 조동사 *do*의 유래가 아니라고 그 동안 알려져 왔다. 하지만 본 글은 이 주장이 그렇게 설득적이지 않다고 생각한다. 이 주장에 따라 동사어미 탈락이 되면, 조동사 *do*의 사용빈도가 증가되어야 한다. 그러나 Kroch (1989)의 일정비율가정(Constant Rate Hypothesis)³⁾이 제시하듯, 동사의 굴절어미가 탈락이 되어도 조동사 *do*의 빈도는 증가하지 않는다. 오히려 굴절 어미탈락과 조동사 *do*의 사용빈도는 같이 증

가한다. 이 점은 굴절 어미탈락과 조동사 **do**는 직접적인 상관관계가 없다는 점을 보여준다. 또한 최소주의 개념에서 보면, 동사어미탈락은 어형부에서 나타나는 현상이며 조동사 **do**는 통사부에서 나타나는 현상이다.⁴⁾ 최소주의 입장에서 통사부의 운용이 끝나고 문자화(spell-out)이후 PF로 가기 전 어형부의 운용이 작동되므로 조동사 **do**의 발생과 동사어미탈락과는 관계가 없다. 이런 논지에 따라 본 글은 영어조동사 **do**는 고대영어의 예상 대동사 **do**에서 유래되었다고 가정한다. 다음은 영어조동사 **do**가 최소주의(생성문법)에서 어떻게 다루어지는지 살펴보자.

3.2 영어조동사 **do**의 분석

그 동안 최소주의의 전신인 생성문법에서는 조동사 **do**를 IP(INFL Phrase)의 I(T)에 삽입되는 **do**삽입현상으로 보았다(Chomsky, 1965).

(19) *do*-support⁵⁾

SA: X--not--V--Y

SC: X1-X2-X3-X4--> X1-*do*-X2-X3-X4

즉 구 구조문법에 따라 **do**가 구문의 부정어 **not** 앞에 삽입되는 현상으로 보았고 이것을 **do**-삽입(지원)현상이라고 한다. 이후 Chomsky (1991)에서 **do**-삽입현상은 경제적 도출원리(Principles of Economy)에 따른 마지막 호소수단(Last Resort)으로 조동사 **do**가 T에 삽입되는 현상이라고 하였다. 먼저 경제적 도출원리란 다음과 같다.

(20) a. Principles of Least Effort:

If two derivations from a given D-structure each yield legitimate outputs, and one contains more transformational steps than the other, only shorter derivation is grammatical..

3) Constant Rate Hypothesis(Kroch, 1998, p. 307): When one grammatical option replaces another with which it is in competition across a set of linguistic contexts, the rate of replacement, properly measured, is the same in all of them.

4) Chomsky (2000, 2001)에서 동사이동은 PF이동이므로 통사부에서 적용되지 않는다고 한다. 그러나 이후의 연구(Matushansky, 2006, Lechner, 2007, 김대익, 2011)에서 동사이동은 통사부이동이라고 한다. 본 글도 동사이동은 통사부이동으로 가정한다.

5) 원래 Chomsky (1965, p. 111)의 **do**-삽입현상은 다음과 같이 기술되었다.

Do-transformation "Do-support" (Obligatory)

SA: #-"Af"

SC: X1-X2--> X1-**do**+X2

b. Last Resort Principle:

UG principles are applied whenever possible, with language particular rules used only to save a D-structure yielding no output.

경제적 도출원리란 구문이 도출되는 경우 더 짧은 도출이 언제나 선호되고 다른 대안이 없으면, *do*-삽입과 같은 개별규칙이 마지막으로 적용된다는 원리이다.

(21) a. John does not like Mary.

b.*John _S not like Mary.

c. [TP John [T _S [NEG not [VP like Mary]]]]

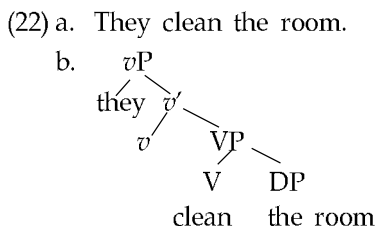
위 (21c)에서 영어일반동사 *like*는 VP를 벗어나지 못해 부정어 *not*의 왼쪽으로 이동하지 못한다. 그런데 T에 생성된 접사 *-es*는 반드시 동사와 결합되어야 한다. 이 경우 그대로 두면, (21b)처럼 언제나 비문법적이 되므로 개별규칙인 마지막호소수단(20b)으로 *do*가 T에 삽입되어 (21a)와 같은 정문이 된다. 이후 조동사 *do*삽입현상은 최소주의가 나타나기까지 이런 경제적 원리에 따라 주로 설명되었다(Fredin, 2004). 그러나 본 글은 이런 *do*-삽입 설명에 반대한다. 왜냐하면 최소주의 입장에서는, 전술하였듯이, 포함성 조건으로 도출 중에 어떤 다른 요소도 개입할 수 없기에 원래 배번집합(enumeration)에 존재하지 않는 *do*동사가 도출 중에 갑자기 삽입되지 못하기 때문이다.

한편 이와 다른 분석으로 Pollock (1989)은 조동사 *do*가 V에 기저생성 되어 있고 V-to-T이동을 할 때 그 혼적으로부터 의미역(theta-role)을 부여받을 수 있기 때문에 이동한다고 한다. Pollock (1989)은 먼저 기존 IP를 TP와 AgrP로 세분하고, V에 생성된 동사는 Agr를 거쳐 T로 이동하는데, 이동한 동사는 동사의 혼적으로부터 의미역을 부여받는다고 한다. 그런데 영어의 AgrP는 의미역 전달에 불투명하여 일반동사의 의미역이 이동되지 않아 일반동사는 이동할 수 없다. 반면에 조동사 *do*는 그 자체가 의미역을 가지지 않으므로 AgrP를 거쳐 T로 이동된다고 하였다. 본 글은 이 주장도 반대한다. 일반적으로 V위치는 의미역을 부여하는 자리이며 어휘범주만이 기저생성된다. 반면에 그 자체가 의미역 및 어휘의미를 가지지 못하는 조동사 *do*는 어휘범주인 V에 기저생성될 수 없다.

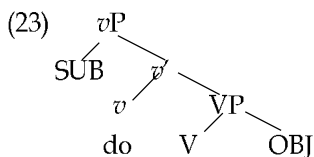
본 글에서 조동사 *do*는 고대영어의 예상 대동사로 일반동사보다 원래부터 앞에 나타나야 하고 도출 중에 삽입되는 것이 아니라 배번집합에 원래부터 포함되어 있다고 가정한다. 따라서 조동사 *do*는 동사구 VP보다 앞에 있는 경동사구 *vP*의 *v*에 기저생성되어 *v*-to-T이동 및 T-to-C이동을 한다고 주장한다.

3.3 경동사구 *vP*

생성문법에서 최소주의로 문법이 바뀌면서 이제까지 단일한 VP를 가진 구문구조가 경동사구(*vP*)가 가미된 *vP*-VP의 구조로 정착된다. Chomsky (1995)는 동사의 낱말 의미만 있는 동사어간(*verbal root*)과 이 어간에 실제로 사용될 수 있는 기능범주가 있어야 완전한 동사구(*full verb*)가 된다고 한다. 예로 동사 *clean*은 의미적으로는 ‘누가 어떤 사물을 깨끗하게 치우다’의 의미이므로 실제 구문에서는 사물이 치워져 깨끗하게 되다(*to cause to be clean*)의 의미로 사용된다. 이러한 실제사용의미를 경동사구 *vP*가 담당한다. 하지만 경동사구 *vP*는 기능범주이므로 일반동사처럼 어휘의미를 가진 어휘는 그 안에 기저생성될 수 없다. 아래 (22)의 일반동사 *clean*은 동사어간으로 VP의 V에 기저생성되어 있고 V-to-*v*이동을 통해 그들이 방을 ‘(방은) 깨끗이 치워진다’의 의미가 된다.



(22)의 동사 *clean*은 V-to-*v*이동을 하여 주어 *they*에 행위자의 의미역을 부여한다. 따라서 이 경동사구 *vP*는 조동사구(*auxiliary phrase*)와 비슷한 범주로 현대영어에서 주어인 외부 논항에 의미역을 부여해 주고 국면(*phase*)을 담당하는 범주이다. 그러나 이 *vP*는 기능범주이므로 어휘의미를 가진 일반동사는 기저생성되지 못한다. 그러나 영어조동사 *do*는 어휘의미가 없으므로 *vP*에 기저생성된다.



(23)처럼 고대영어의 예상 대동사의 특징으로 조동사 *do*가 경동사구 *v*에 기저생성이 되면 Pollock (1989)의 주장처럼 일반동사 V에게서 의미역을 전달받는다. 따라서 주어(SUB)는 동사가 주는 의미역을 조동사 *do*를 통하여 받을 수 있다. 이렇게 조동사 *do*가 *v*에 기저생성 되면, 최소주의의 포함성 조건을 준수하며 이후 *v*-to-T이동하여 시제와 결합하며(John does

not like Mary), T-to-C이동을 하여 (Does John like Mary?)와 같은 의문문을 나타낼 수 있다.

현대영어에서도 조동사 *do*가 동사구 *v*에 기저생성된다는 근거를 대용동사 *do so*의 용법을 통해 알 수 있다(Stroik, 2001, p. 363). 일반적으로 *do so*동사는 일반동사 *do*와 달리 대용동사로 조동사로 사용된다.

- (24) a. Chris likes Pat, but sam doesn't like her.
- b. Chris is leaving now, and Sam is doing so.
- c. Chris has left already, and Sam has done so too.
- d. Chris should leave soon, and Sam should do so too.

(24)의 *do so*용법의 조동사 *do*는 (24a)의 시제를 가진 조동사 *do*처럼 *doing*, *done*, *do*와 같은 시제를 가진다. 또한 (24d)에서 보듯 조동사 *do*는 *should*의 뒤에 나타나는데 일반적으로 *should*와 같은 법조동사는 TP의 T에 위치하므로 (24d)의 *do*동사의 위치는 분명히 동사구에 위치한다. 그러나 조동사 *do*는 (25)처럼 어휘의미가 없으므로 V의 위치에 나타나지 못하고 경동사구 *v*에 위치한다.

- (25) [_{CP} do [_{VP} V ..]]]

즉 조동사 *do*는 고대영어의 예상 대동사에서 유래되었기 때문에 언제나 일반동사의 앞에 나타나야 한다. 일반동사가 V에 기저생성되므로 조동사 *do*는 경동사 *v*에 기저생성된다. 또한 경동사 *v*에는 어휘의미를 가진 어휘범주가 기저생성되지 못하므로 어휘의미가 없는 조동사 *do*가 경동사 *v*에 기저생성된다. 한편 (25)에 따라 조동사 *do*가 *v*에 기저생성되면, 최소주의의 포함성 조건에 위배되지 않는다. 왜냐하면 원래부터 *v*에 기저생성되어 있기 때문에 도출 중에 *do*삽입되지 않는다. 한편 (25)에서 일반동사 V는 V-to-*v*이동을 할 수 없다. 왜냐하면 *v*에는 조동사 *do*가 위치하고 있어서 경동사 *v*에 위치한 조동사 *do*가 일반동사 V보다 앞에 있기 때문이다. 즉 언제나 조동사 *do*가 T와 시제자질을 점검하므로 시제정보는 조동사 *do*가 가지고 일반동사는 동사원형(*infinitive*)로 나타난다.

그런데 최근의 연구에서 Platzack (2008)은 본 글의 주장처럼 영어의 조동사 *do*는 경동사구에 나타난다고 하지만, 조동사 *do*가 원래부터 나타나는 것이 아니라 경동사 *v* 자체가 문자화(spell-out)되면 조동사 *do*로 표시된다는 주장을 한다.

6) 즉 최소주의에서 배변집합의 어휘들이 병합을 통해 도출이 되며 이 도출이 일정한 단계가 되면(국면) 더 이상 병합을 하지 않고 음성과 의미의 해석을 받도록 PF와 LF로 전달된다. 이런 어휘도출이 의미와 해석을 받는 다른 단계로 전달되는 신호가 바로 문자화이다.

(26) The supportive verb (periphrastic *do*) is spelled-out little *v*.

즉 통사적 도출 중에서 *vP*의 *v*에 어떤 다른 동사가 이동하지 않고 통사적 운용이 끝나면 경동사 *v*는 조동사 *do*로 어형적으로 변한다고 한다. 그러나 본 글은 다음 항에서 논의하는 것처럼 Platzack (2008)의 주장에 반대한다.

3.4 중세영어의 경동사구 도입

본 글은 경동사 *v*가 문자화 이후 조동사 *do*로 바뀐다는 Platzack (2008)의 주장에 반대한다. 그 이유는 첫째 본 글 2장에서 살펴보았듯이, 조동사 *do*는 뒤에 나타나는 일반동사를 예상하여 사용된 용법에서 유래되었기 때문에 도출 상에서 조동사 *do*가 존재하여야 한다. Platzack (2008)의 주장은 고대영어 *do*동사의 유래와 관련하여 전혀 설명할 수 없는, 단지 최소주의이론에서 설명만을 위한 이론 내적 설명일 뿐이다. 둘째로 Platzack (2008)의 주장은 통사부 도출 중에 어떤 다른 동사도 *v*로 이동하지 말아야 함을 전제로 한다. 그래야 *v*가 통사부 운용 이후 조동사 *do*로 문자화된다. 그런데 Chomsky (1995)에서 일반동사만 있는 구문에서 모든 일반동사 *V*는 동사의 어간이므로 완전한 동사어미를 가지기 위해 반드시 *V-to-v*이동한다고 주장한다.

$$(27) \quad [{}_{VP} \ v \ [{}_{VP} \ V \ ..]]$$

이 *v-to-V*이동은 모든 언어에서 적용되며 동사어간이 완전한 동사로 나타나기 위해 반드시 적용된다고 한다. 따라서 Platzack (2008)의 주장을 받아들일 수 없다.

본 글에서 조동사 *do*는 고대영어의 예상 대동사 용법에 따라 경동사구 *v*에 기저생성된다는 가정 하에 영어조동사 *do*와 경동사구 *vP*는 중세시대 초기에 같이 나타났다고 생각된다. 즉 중세시대 초기부터 고대영어 동사구가 단순히 *VP*에서 경동사구 *vP*가 도입되어 *vP-VP*로 바뀐 현상과 영어조동사 *do*의 발생은 직접 관련이 있다. 경동사구 *vP*란 동사의 어간을 완전한 동사로 바꿔주는 범주로 일반어휘의미를 가진 동사는 기저생성되지 못한다. 따라서 이 경동사구 *vP*가 고대영어에는 존재하지 않는다고 생각된다. 그 이유는 경동사구 *vP*에는 어휘의미를 가진 동사가 기저생성 못하는데 고대영어의 조동사나 일반동사는 모두 어휘어미를 가지고 있고(Lightfoot, 1979), 또한 어형격을 가지고 있으므로 경동사구의 존재 자체가 필요 없기 때문이다.

이런 경동사구가 생성되어 동사가 동사구 내에서 더 이동하지 못한다는 증거는 다음 중세영어 긍정문에서 조동사 *do*가 삽입되는 형태에서 알 수 있다.

- (28) a. Thus conscience *does* make cowards of us all. (Hamlet, II, 1,83)
 b. Rough winds *do* shake the darling buds of May.(Sonnet xxviii, 1.3)
 c. [CP C [TP [T -es] [_{vP} do [VP make ...]]]]

본 글에서는 (28)의 구조를 다음 (28c)과 같이 본다. 즉 경동사구 *vP*와 동사구 VP가 같이 존재하여 조동사 *do*는 경동사 *v*에 위치하고 일반동사 *make/shake*는 V에 위치한다. 이 경우 경동사구 *vP*는 국면이라서 일반동사 *make/shake*는 이동할 수 없지만 국면불가침침투 조건(PIC)의 예외로 인정되는 경동사구의 핵 *v*에 위치한 조동사 *do*는 *v-to-T*이동이 되어 (28a, b)구문이 도출된다. 즉 조동사 *do*는 예상 대동사로써 일반동사의 앞에 위치하므로 *v-to-T*이동을 하여 *does*(28a)라는 시제동사로 역할을 한다. 이런 논리는 그 동안 설명하기 어려웠던 같은 의미의 다른 동사 위치 구문(29)을 잘 설명할 수 있다.

중세영어에는 부정어 *not*과 관련하여 다음과 같은 동일한 의미를 가진 세 가지 유형의 동사위치가 동시에 나타났는데(Visser, 1963-73), 그동안 선행연구에서는 왜 이런 현상이 발생했는지 잘 설명하지 못하였다.

- (29) a. He did not speak. (Visser, 1963-73, §1438)
 b. He not spoke. (Visser 1963-73, §1440)
 c. He spoke not. (Visser 1963-73, §1441)

Visser (1963-73)에 따르면 (29a)구문 *He did not speak*는 15세기에 *He did speak*와 거의 동시에 나타났으며 현대영어에서 사용되는 구문이다. (29b)인 *He not spoke*는 1500년 전에는 산발적으로 쓰이다가 1500년 이후부터 점차적으로 많이 사용되다가 1700년 이후부터 점차 사용되지 않은 구문이다. 한편 (29c)인 *He spoke not*은 주로 목적어나 보어가 없는 구문에서 사용되었다. 본 글에서는 (29)을 경동사구의 도입유무에 따라 나타난 구문이라고 설명할 수 있다. 먼저 현대영어와 같은 (29a)는 아래 구조처럼 중세영어 화자들의 문법 안에 TP와 경동사구 *vP*가 존재한 구조에서 도출된다. *vP*안에서 일반동사 *speak*는 조동사 *do*가 경동사구 *v*에 위치하여 *V-to-v*이동을 할 수 없다.

- (30) a. He did not speak.
 b. [CP C [TP [+past] [not] [_{vP} do [VP speak]]]--> *do*의 *v-to-T*이동
 c. [CP C [TP did_i [not] [_{vP} t_i [VP speak]]]]

7) PIC(Phase Impenetrability Condition):

In phase α with head H, the domain of H is not accessible to operations outside α , only H and its edge are accessible to such operations. (Chomsky, 2000, p. 108)

(30)의 경동사구 *v*에 기저생성된 조동사 **do**가 *v*-to-T이동을 하여 *He did not speak*의 구문이 도출되었다. 한편 (29c)인 *He spoke not*은 당시 중세시대 화자가 고대영어 문법을 계속 답습하여 경동사구 *vP*가 없는 단순한 VP구조를 유지하였기 때문에 영어조동사 **do**가 나타나지 않았다.

(31) a. *He spoke not.*

b. [CP C [TP [+past] [not] [VP speak]]]--> *speak*의 *v*-to-T이동

c. [CP C [TP spoke_i [not] [VP t_i]]]

즉 (31)에서 경동사구 *vP*가 존재하지 않아서 조동사 **do**가 나타날 수 없고 VP는 국면이 아니므로 일반동사 *speak*가 V-to-T이동을 하여 *He spoke not*의 구문이 도출된다. 또한 일부 중세영어 화자들은 경동사구 *vP*만을 받아들이고 조동사 **do**를 기저생성시키지 않아⁸⁾ T의 접사 [+past]가 하강이동(affix lowering)하여 (29b)의 구문이 도출된다.

(32) a. *He not spoke*

b. [CP C [TP [+past] [not] [_{vP} v [VP speak]]]]--> *speak*의 V-to-*v*-이동

c. [CP C [TP [+past] [not] [_{vP} speak_i [VP t_i]]]]--> T의 접사하강

d. [CP C [TP [_]_j [not] [_{vP} spoke_j [VP t_i]]]]

(32)에서 경동사구 *vP*가 있고 *speak*는 V-to-*v*이동으로 경동사 *v*에 위치한다. 그러나 경동사구 *vP*는 국면이므로 일반동사 *speak*는 더 이상 이동하지 못한다. 따라서 T의 접사(과거시제)가 하강 이동하여 *He not spoke*구문을 도출하였다. 정리하면 (29)처럼 같은 의미를 가진 세 가지 다른 형태의 구문은 그 당시 화자들의 문법 안에 경동사구 *vP*의 인정여부에 따라 도출된 결과이다. 즉 (29a)인 *He did not speak*유형은 현대영어와 *vP*가 생성된 구조에서 나타난 구문이며, (29b)인 *He not spoke*유형은 영어조동사 **do**가 없이 경동사구 *vP*만 존재하는 구조에서 일반동사는 *vP*를 벗어나지 못한다는 생각에서 접사하강으로 도출되었다. 또한 (29c)인 *He spoke not*은 경동사구가 나타나지 않는 구조이므로 일반동사가 V-to-T이동한 구문이었다.

8) 이 구문에서 왜 영어조동사 **do**가 나타나지 않는지 지금은 설명할 수 없다. 이 부분은 후일의 연구결과에 맡긴다.

4. 결론

본 글은 영어조동사 **do**가 어떻게 발생하였으며 최소주의에서 어떻게 이해되어야 하는지를 논의하였다. 우선 영어조동사 **do**의 발생은 다음과 같다. 고대영어의 **do**동사(*don*)는 다양한 일반동사들의 의미를 나타내거나 대동사로 앞서 언급된 동사의 반복을 막기 위해 사용되었고 사역동사의 기능을 하였다. 본 글에서는 이 기능 중 대동사로서 뒤에 오는 일반동사를 예상하여 나타나는 **do**동사가 현대영어의 조동사 **do**의 유래라고 가정하여 왜 일반동사 앞에 **do**동사가 나타나는지에 대한 설명을 하였다. 또한 조동사 **do**는 중세영어에서 경동사구 *vP*가 구문 상에 도입되자 경동사구 *v*에 위치하여 *v-to-T*이동을 한다. 따라서 언제나 영어조동사 **do**가 시제정보를 가지며 영어일반동사는 *VP*구를 벗어나지 못해 동사원형을 보여준다. 이렇게 영어조동사 **do**가 경동사구 *v*에 위치한다면, 최소주의의 포함성 조건을 위배하지 않고 국면의 핵과 지정어는 국면불가침조건의 적용을 받지 않는다. 따라서 국면의 핵에 위치한 영어조동사 **do**는 부정문이나 의문문에서 *v-to-T*이동과 *T-to-C*이동을 하여 나타난다. 마지막으로 이 글은 영어의 조동사 **do**동사의 발생과 위치를 고대영어부터 현대영어의 자료를 통해 보여주었다고 생각된다.

참고문헌

- 김대익. (2011). 동사이동과 최소주의. *언어과학* 18(4), 1-20.
- 김혜리. (2011). 영어 중심서법조동사의 최근 변화. *현대문법연구* 66, 21-46.
- 박상수. (2011). 영어 동명사의 통시적 발달과 동명사의 내부 통사구조. *현대문법연구* 66, 1-21.
- 이필환. (1999). 조동사 **do**의 기원에 대하여. *언어학* 7(2), 315-334.
- 이필환. (1999). *영어통시통사론*. 서울: 한국문화사.
- Chomsky, N. (1965). *Aspects of the theory of syntax*. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Chomsky, N. (1991). Some notes on the economy of derivation and representations. In R. Freidin (Ed.), *Principle and parameters in comparative grammar* (pp. 417-54). Cambridge, MA: MIT Press.
- Chomsky, N. (1995). *The minimalist program*. MIT Press.
- Chomsky, N. (2000). Minimalist inquiries: The framework. In R. Martin, D. Michaels, & J. Uriagereka (Eds.), *Step by step: Essays on minimalist syntax in honor of Howard Lasnik* (pp. 89-157). Cambridge, MA: MIT Press.

- Chomsky, N. (2001). Derivation by phase, In M. Kenstowicz (Ed.), *Ken Hale: A life in Language* (pp. 1-53). Cambridge, MA: MIT Press.
- Denison, D. (1995). *English historical syntax*. New York: Longman Publishing.
- Ellegård, A. (1953). *The auxiliary do: The establishment and regulation of its use in English*(Volume II of Gothenburg studies in English). Stockholm, Almqvist, Wiksell: Göteborg.
- Fredin, R. (2004). Syntactic structures redux. *Syntax*, 7(2), 101-127.
- Garett, A. (1988). On the origin of auxiliary *do*. *English Language & Linguistics* 2(2), 283-330.
- Krock, A. (1989). Reflexives of grammar in patterns of language change: language variation and change. In I. Roberts (Ed.), *Comparative grammar* (pp. 199-244). New York: Routledge.
- Lecher, W. (2007). Interpretive effects of head movement. Unpublished manuscript, University of Tübingen.
- Lightfoot, D. (1979). *Principle of diachronic syntax*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Matushansky, O. (2006). Head movement in linguistic theory. *Linguistic Inquiry*, 37, 69-109.
- Pintzuk, S. (1993). Verb seconding in Old English: Verb movement to INFL. *The Linguistic Review*, 10, 5-35
- Platzack, C. (2008). Cross linguistic variation in the realm of support verbs. Unpublished manuscript, Lund University.
- Pollock, J. Y. (1989). Verb movement, UG and the structure of IP. *Linguistic Inquiry*, 20, 365-424.
- Poussa, P. (1990). A contact-universals origin for periphrastic *do*, with special consideration of OE-Celtic contact. In S. Adamson, A. Law, N. Vincent, & S. Wight (Eds.), *Papers from the 5th international conference on English historical linguistics, Cambridge 6-9 (Current issues in linguistics theory, 65)* (pp. 407-434). Amsterdam: John Benjamin.
- Rissanen, M. (1998). Isn't it or is it not? on the postverbal subject and negative particle in the history of English. In W. Wurff, I. Ostade, & G. Totti (Eds.), *Negation in the history of English* (pp. 189-205). Berlin: Moulton de Gruyter.
- Roberts, I. (1993). *Verbs and diachronic syntax: A comparative history of English and French*. Dordrecht: Kluwer.

- Roberts, I. (1997). Directionality and word order in the history of English. In A. Kemenade & N. Vincent (Eds.), *Parameters of morphosyntactic change* (pp. 397-426). Cambridge: Cambridge University Press.
- Stroik, T. (2001). On the light verb hypothesis. *Linguistic Inquiry*, 32(2), 362-369.
- Traugott, E. (1972). *An history of English syntax*. New York: Holt, Reinhart and Winston,
- Visser, F. T. (1963-73). *An historical syntax of the English language* (4 volumes). Leiden: E. J. Brill.

김대익

612-080 부산시 해운대구 반송동 249번지

영산대학교 호텔관광대학 영어담당

전화번호: 051-540-7152.

전자우편: daeik@ysu.ac.kr

Received on April 10, 2012

Revised version received on May 31, 2012

Accepted on May 31, 2012